

## ISTRUZIONI PER L'USO

### 1 IDENTIFICAZIONE DEI DISPOSITIVI

Le presenti Istruzioni per l'uso (IFU), fornite in formato cartaceo, accompagnano gli strumenti chirurgici riutilizzabili fabbricati da BRM Extremities S.r.l. e destinati all'impianto del dispositivo Digitalis di BRM Extremities. Questi dispositivi, elencati in tabella 1, sono considerati accessori del dispositivo impiantabile Digitalis BRM Extremities e possono essere impiegati solo per le attività correlate con la predisposizione dell'area anatomico e l'impianto del dispositivo indicato.

TIPOLOGIA	CODICE	DENOMINAZIONE COMMERCIALE	DESCRIZIONE
Alesatore	DDG1201001	Digitalis MCP Reamer	Alesatore MCP - Accessorio per l'impianto del dispositivo Digitalis BRM Extremities
Alesatore	DDG1201002	Digitalis PIP Reamer	Alesatore PIP - Accessorio per l'impianto del dispositivo Digitalis BRM Extremities
Raspa	DDG1202001	Digitalis MCP Rasp	Raspa MCP - Accessorio per l'impianto del dispositivo Digitalis BRM Extremities
Raspa	DDG1202002	Digitalis PIP Rasp	Raspa PIP - Accessorio per l'impianto del dispositivo Digitalis BRM Extremities

Tabella 1 - Strumenti di classe IR accessori del dispositivo Digitalis

Per eventuali chiarimenti o richieste contattare il Fabricante ai seguenti recapiti:

- Sede legale: Via Lorenzo Mascheroni, 29 - 20145 Milano (MI) - Italia
- Sede operativa: Via Privata ai Campi, 7 - 23862 Civate (LC) - Italia
- info@brm-extremities.com
- tel +39 0341 1693087

### 1.1 INFORMAZIONI GENERALI

Le presenti IFU fanno riferimento a strumenti chirurgici non collegabili a dispositivi attivi, destinati ad essere impiegati per l'impianto dei dispositivi BRM Extremities. I dispositivi sono forniti in forma NON STERILE e sono riutilizzabili, previo condizionamento. I dispositivi possono essere suddivisi nelle seguenti categorie:

- Alesatori
- Raspa

Fare riferimento alle IFU del dispositivo impiantabile e alla tecnica chirurgica per un elenco di tutti gli strumenti da utilizzare per la predisposizione dell'area anatomico e l'impianto del dispositivo.

### 2 AVVERTENZE PRELIMINARI

Leggere attentamente e seguire le avvertenze indicate di seguito. La mancata osservanza delle avvertenze descritte in queste IFU comporta il decadere immediato di qualsiasi garanzia sul dispositivo medico. BRM Extremities S.r.l. non si ritiene responsabile di eventuali danni a persone o cose a seguito della mancata osservanza avvertenze.

#### DETALLI DELL'IMPIEGO, LEGGERE E COMPRENDERE IN OGNI PARTE LE ISTRUZIONI PER L'USO (IFU). MANCANZE O NEGLIGENZE NELL'ADEMPIIMENTO DELLE ISTRUZIONI PER L'USO POTREBBERO PROVOCARE IL MALFUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO, CON POSSIBILI DANNI E LESIONI ALL'UTIZZATORE.

I DISPOSITIVI DEVONO ESSERE CONTROLLATI, LAVATI E STERILIZZATI PRIMA DELL'UTILIZZO, COME DESCRITTO AL PUNTO 6.

ATTENERSI ALLE INDICAZIONI D'USO DESCRITTE NELLE IFU: USI DIVERSI DA QUELLI PREVISTI POTREBBERO ESPORRE IL PAZIENTE A PERICOLO NON CONSIDERATO.

NON MODIFICARE IN ALCUN MODO IL DISPOSITIVO.

I DISPOSITIVI SONO DESTINATI A ESSERE UTILIZZATI ESCLUSIVAMENTE DA CHIRURGI ORTOPEDICI CON UN'ESPERIENZA CLINICA DI TECNICA CHIRURGICA DI IMPIANTO.

ATTENERSI ALLA TECNICA CHIRURGICA INDICATA DAL FABBRICANTE E UTILIZZARE GLI STRUMENTI SOLO PER LA DESTINAZIONE D'USO PREVISTA.

VERIFICARE L'INTEGRItà DEL DISPOSITIVO. IN CASO DI DANNEGGIAMENTO, NON UTILIZZARE E CONTATTARE IL FABBRICANTE PER LA SOSTITUZIONE.

E' SEVERAMENTE VIETATO L'IMPIEGO DI QUESTI STRUMENTI IN ABBINAMENTO AD ALTRI DISPOSITIVI/ACCESSORI NON INDICATI NELLE PRESENTI ISTRUZIONI (SEZIONE 8). IN QUANTO LA COMPATIBILITÀ GEOMETRICO - DIMENSIONALE POTREbbe NON ESSERE ASSICURATA. È VIETATO L'UTILIZZO DI DISPOSITIVI IN CONNESSIONE A DISPOSITIVI ATTIVI.

### 3 DESTINAZIONE D'USO

La destinazione d'uso dei dispositivi è l'impianto del dispositivo Digitalis BRM Extremities, secondo la tecnica chirurgica definita dal fabbricante e in abbinaamento agli altri componenti della strumentazione.

FARE RIFERIMENTO ALLA TECNICA CHIRURGICA PER L'IMPLANTO DEL DISPOSITIVO DIGITALIS AL FINE DI INDIVIDUARE LA FASE DI UTILIZZO DEL DISPOSITIVO IN OGGETTO

### 3.1 GRUPPO DI PACIENTI PREVISTO

I dispositivi in oggetto sono accessori dell'impianto del dispositivo Digitalis. Per l'identificazione del gruppo di pazienti previsto, consultare le IFU del dispositivo impiantabile di riferimento.

### 3.2 INDICAZIONE E BENEFICI CLINICI ATTESI

Gli strumenti chirurgici in oggetto sono accessori all'impianto del dispositivo Digitalis. Non è possibile definire un beneficio clinico per uno strumento preso singolarmente. Questi strumenti fanno parte, insieme ad altri appartenenti alle classi e/o Ita, di un set il cui beneficio clinico consiste nella semplificazione delle relative operazioni di impianto e/o espansione. Il beneficio clinico atteso è quindi valutabile solo in relazione all'impianto del dispositivo medico.

### 3.3 CONTRAINDICAZIONI

I dispositivi in oggetto sono accessori del dispositivo impiantabile Digitalis. Per l'identificazione delle contraindicazioni, consultare le IFU del dispositivo impiantabile di riferimento.

NON INDICARE LE CONTRAINDICAZIONI RELATIVE AI SINGOLI STRUMENTI:

• non utilizzare gli strumenti in caso di spessore osseo non adeguato o in caso di area anatomica già predisposta in precedenza a ospitare altre tipologie di impianti.

### 3.4 RISCHI RESIDUI ED EFFETTI COLLATERALI

Considerando l'impegno previsto e i materiali utilizzati per la fabbricazione dei dispositivi, lo sviluppo di reazioni allergiche correlate agli elementi chimici presenti nelle leghe metalliche è estremamente raro. In caso di soggetti particolarmente sensibili, contattare il fabbricante. Non sono presenti elementi che possano causare reazioni allergiche nei pazienti.

Le complicanze intra-operatore associate all'operazione chirurgica nel suo complesso, della quale i singoli strumenti di questa IFU sono parte integrante, sono riportate nella IFU del singolo dispositivo impiantabile.

Non sono identificate i seguenti rischi residuali relativi ai singoli strumenti:

- la mancata applicazione della tecnica chirurgica prevista dal fabbricante potrebbe comportare lesioni al paziente, anche permanenti.
- in caso di perdita completa di una struttura durante l'esecuzione dell'intervento chirurgico, ad esempio, a causa di caduta, è responsabilità del chirurgo valutare la possibilità di procedere con modalità alternativa o di interrompere l'intervento.
- il metodo di ricondizionamento indicato potrebbe non essere adatto alla completa inattivazione dei prioni. Attenersi alle linee guida locali o nazionali.

### 4 INFORMAZIONI RELATIVE A DISPOSITIVI IMPIANTABILI

N.A. in quanto i dispositivi in oggetto non sono impiantabili.

### 5 DESCRIZIONE DEI DISPOSITIVI E PRESTAZIONI ATTESE

#### 5.1 ALESATORI

I dispositivi sono costituiti in acciaio inossidabile AISI 420B o AISI630.

#### 5.2 RASPE

Le raspe sono strumenti manuali in acciaio costituiti da un gancio cilindrico e da una testa tronco-piramidale, sulla quale presentano delle cuspidi per l'espansione dell'osso. Essi sono impiegate sull'osso preparato con l'alesatore e permettono di ottenere in entrambi i casi libere ad aprire il fitone del dispositivo Digitalis di impiantare. Sono disponibili in due versioni, una per impianto MCP (metacarpo-falangeo) e una per impianto PIP (interfalangeo). Sulle raspe sono ricavate delle tacche che corrispondono alle differenti taglie dei fitoni del dispositivo impiantabile Digitalis.

#### 5.3 MATERIALI COSTITUTIVI IL DISPOSITIVO

I dispositivi sono costituiti in acciaio inossidabile AISI 420B o AISI630.

#### 5.4 CONFEZIONAMENTO E STERILITÀ

I dispositivi sono forniti in versione non sterile e confezionati singolarmente in buste.

ESTRAIRE IL DISPOSITIVO DALLA CONFEZIONE PRIMA DI PROCEDERE CON LE OPERAZIONI DI RIPROCESSAMENTO

IN CASO DI DANNEGGIAMENTO DEL CONFEZIONAMENTO, NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO E CONTATTARE IL FABBRICANTE

### 6 CONDIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

I dispositivi devono essere puliti e sterilizzati prima dell'uso, seguendo istruzioni riportate nel documento *Istruzioni per la cura e il condizionamento di dispositivi medici e accessori destinati a essere condizionati dall'utente* allegato alle presenti IFU. In caso di smarrimento delle istruzioni di condizionamento, contattare il fabbricante.

### 7 UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

#### 7.1 PREPARAZIONE DEL DISPOSITIVO

Dopo essere stati sterilizzati, i dispositivi possono essere utilizzati per l'applicazione d'interesse. La loro manipolazione è riservata a personale qualificato.

OPERARE CON LA MASSIMA CAUTELA, AL FINE DI EVITARE CONTAMINAZIONI DEL DISPOSITIVO PRIMA DELL'IMPIANTO. IN CASO DI CADUTA DEL DISPOSITIVO O POSSIBILE DANNO DI STERILITÀ, IL DISPOSITIVO DEVE ESSERE RIPROCESSATO.

L'IMPIANTO DI DISPOSITIVI POTENTIALMENTE CONTAMINATI POTREbbe CAUSARE UN'INFEZIONE, CON CONSEQUENTE NECESSITÀ DI CURA MEDICA E POSSIBILE FALLIMENTO DELL'IMPIANTO.

#### 7.2 MODALITÀ DI UTILIZZO

I dispositivi sono destinati alla predisposizione dell'area anatomico e all'impianto del dispositivo Digitalis, secondo la tecnica chirurgica di riferimento. Si riassumerà di seguito le modalità di funzionamento dei singoli strumenti.

PRIMA DELL'IMPIEGO VERIFICARE CHE I DISPOSITIVI NON MOSTRINO SEGNI DI DANNEGGIAMENTO O DI CORROSIONE E CHE LE MARCATURE RISULTEVANO CORRETTAMENTE LEGGIBILI. IN CASO CONTRARIO, CONTATTARE IL FABBRICANTE PER LA POSSIBILITÀ DI DISPOSIZIONE.

LE RASPE E GLI ALESATORI PRESENTANO DEGLI ELEMENTI TAGLIENTI. MANEGGIARE CON ATTENZIONE E VERIFICARE CHE NON SIANO PRESENTI DANNEGGIAMENTI FILI DEI TAGLIENTI DI OGNI UTENSILE.

NON UTILIZZARE GLI ALESATORI E LE RASPE IN CASO DI SPESSORE OSSEO NON ADEGUATO O IN CASO DI AREA ANATOMICA GIÀ PREDISPOSTA IN PRECEDENZA AD OSPITARE ALTRE TIPOLOGIE DI IMPIANTO.

#### 7.2.1 ALESATORI

Perlevare l'alesatore coerente con la tipologia di dispositivo da impiantare (MCP o PIP).

Connettere l'alesatore al manico.

Inserire l'alesatore nel canale midolare metacarpale e falangeo, per impianto MCP, o nei due canali falangei, per impianto PIP. Alesare i canali facendo penetrare con una rotazione oraria l'alesatore, fino a che la tacco di riferimento relativa all'alesatore si trova in corrispondenza del piano di resezione realizzato.

LE GUIDE DI TAGLIO SONO COMPATIBILI CON LAME DI SPRESSORE MASSIMO PARI A 0.8 MM.

1. Prelevare la raspa coerente con la tipologia di dispositivo da impiantare (MCP o PIP).

Connettere la raspa al manico.

Inserire la raspa esercitando un movimento assiale, alternando inserzioni e retrazioni fino a che la tacco di riferimento relativo alla raspa si trova in corrispondenza del piano di resezione realizzato.

2. Prelevare la raspa coerente con la tipologia di dispositivo da impiantare (MCP o PIP).

Connettere la raspa al manico.

Inserire la raspa esercitando un movimento assiale, alternando inserzioni e retrazioni fino a che la tacco di riferimento relativo alla raspa si trova in corrispondenza del piano di resezione realizzato.

3. Inserire la raspa nel canale midolare metacarpale, facendo attenzione a mantenere il piano superiore della raspa parallelo rispetto al piano dorso-palmare. Inserire la raspa esercitando un movimento assiale, alternando inserzioni e retrazioni fino a che la tacco di riferimento relativo alla raspa si trova in corrispondenza del piano di resezione realizzato.

4. Inserire la raspa nel canale midolare metacarpale, facendo attenzione a mantenere il piano superiore della raspa parallelo rispetto al piano dorso-palmare. Inserire la raspa esercitando un movimento assiale, alternando inserzioni e retrazioni fino a che la tacco di riferimento relativo alla raspa si trova in corrispondenza del piano di resezione realizzato.

5. Inserire la raspa nel canale midolare metacarpale, facendo attenzione a mantenere il piano superiore della raspa parallelo rispetto al piano dorso-palmare. Inserire la raspa esercitando un movimento assiale, alternando inserzioni e retrazioni fino a che la tacco di riferimento relativo alla raspa si trova in corrispondenza del piano di resezione realizzato.

6. Inserire la raspa nel canale midolare metacarpale, facendo attenzione a mantenere il piano superiore della raspa parallelo rispetto al piano dorso-palmare. Inserire la raspa esercitando un movimento assiale, alternando inserzioni e retrazioni fino a che la tacco di riferimento relativo alla raspa si trova in corrispondenza del piano di resezione realizzato.

7. Inserire la raspa nel canale midolare metacarpale, facendo attenzione a mantenere il piano superiore della raspa parallelo rispetto al piano dorso-palmare. Inserire la raspa esercitando un movimento assiale, alternando inserzioni e retrazioni fino a che la tacco di riferimento relativo alla raspa si trova in corrispondenza del piano di resezione realizzato.

8. Inserire la raspa nel canale midolare metacarpale, facendo attenzione a mantenere il piano superiore della raspa parallelo rispetto al piano dorso-palmare. Inserire la raspa esercitando un movimento assiale, alternando inserzioni e retrazioni fino a che la tacco di riferimento relativo alla raspa si trova in corrispondenza del piano di resezione realizzato.

9. Inserire la raspa nel canale midolare metacarpale, facendo attenzione a mantenere il piano superiore della raspa parallelo rispetto al piano dorso-palmare. Inserire la raspa esercitando un movimento assiale, alternando inserzioni e retrazioni fino a che la tacco di riferimento relativo alla raspa si trova in corrispondenza del piano di resezione realizzato.

10. Inserire la raspa nel canale midolare metacarpale, facendo attenzione a mantenere il piano superiore della raspa parallelo rispetto al piano dorso-palmare. Inserire la raspa esercitando un movimento assiale, alternando inserzioni e retrazioni fino a che la tacco di riferimento relativo alla raspa si trova in corrispondenza del piano di resezione realizzato.

11. Inserire la raspa nel canale midolare metacarpale, facendo attenzione a mantenere il piano superiore della raspa parallelo rispetto al piano dorso-palmare. Inserire la raspa esercitando un movimento assiale, alternando inserzioni e retrazioni fino a che la tacco di riferimento relativo alla raspa si trova in corrispondenza del piano di resezione realizzato.

12. Inserire la raspa nel canale midolare metacarpale, facendo attenzione a mantenere il piano superiore della raspa parallelo rispetto al piano dorso-palmare. Inserire la raspa esercitando un movimento assiale, alternando inserzioni e retrazioni fino a che la tacco di riferimento relativo alla raspa si trova in corrispondenza del piano di resezione realizzato.

13. Inserire la raspa nel canale midolare metacarpale, facendo attenzione a mantenere il piano superiore della raspa parallelo rispetto al piano dorso-palmare. Inserire la raspa esercitando un movimento assiale, alternando inserzioni e retrazioni fino a che la tacco di riferimento relativo alla raspa si trova in corrispondenza del piano di resezione realizzato.

14. Inserire la raspa nel canale midolare metac

2. Conecte a chave de fenda à alça.  
3. Raspe os canais medulares relevantes, tendo o cuidado de manter o plano superior da raspa paralelo ao plano dorso-palmar. Insira a lâmina exercendo um movimento axial, alternando inserção e retração até que o entalhe de referência relacionado ao tamanho do dispositivo a ser implantado esteja no plano da ressecção realizada.

## 8 DISPOSITIVOS DESTINADOS A SER USADOS EM CONJUNTO

As ferramentas a serem usadas em conjunto estão resumidas na tabela a seguir.

DISPOSITIVOS	DISPOSITIVOS DESTINADOS A SEREM USADOS JUNTOS
DDGI201001 Escariador digitalis	Chave de Mão Multifuncional
DDGI201002 MCP	DDGI202000
DDGI202001 Escariador digitalis PIP	Caixa pequena de esterilização Digitalis
DDGI202002 Digitalis MCP Rasp	DDGI000008
DDGI202002 Digitalis PIP Rasp	DDGI00001B

## 9 TRATAMENTO APÓS O USO

Após o uso, os dispositivos devem passar por atividades adequadas de limpeza, lavagem e inspeção, conforme descrito nas *Instruções para Cuidados e Condicionamento de Dispositivos Médicos e Acessórios Destinados a serem Condicionados pelo Usuário*.

## 10 VALIDADE

Os dispositivos são fornecidos não esterilizados e não possuem prazo de validade definido. A cada reprocessamento, porém, é necessário verificar se os dispositivos:

- estão intactos, visíveis de degaste, quebra ou deformação;
- que a ligação com o cabo esteja estável, em bom estado e funcionando corretamente.

Instruções precisas sobre essas atividades são fornecidas nas *Instruções para cuidados e condicionamento de dispositivos médicos e acessórios destinados a serem condicionados pelo usuário*.

## 11 DESCARTE DO DISPOSITIVO E DE SUA EMBALAGEM

Para eliminar o dispositivo, siga os regulamentos de gestão de resíduos da autoridade local (resíduos hospitalares especiais). Não descarte em hipótese alguma o produto ou sua embalagem no meio ambiente.

Embalagem	Família de materiais	Decisão 97/129/CE
Envelope	Poliétileno	C/LDPF81
Envelope (alargador)	Plástico - Alumínio	C/LDPF90 >OPA+PE7
IFU	Papel	PAP22

## 12 CONDIÇÕES DE TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Os dispositivos podem ser transportados e armazenados em temperatura ambiente e devem ser mantidos secos, longe de fontes de calor e abrigos da luz.

## 13 ATIVIDADES DE REFERÊNCIA E VIGILÂNCIA DE INCIDENTES

**Aviso:** De acordo com a legislação em vigor, o utilizador é obrigado a comunicar quaisquer incidentes graves que ocorram com o dispositivo ao fabricante e à autoridade competente do seu país.

Também é uma boa prática informar o fabricante sobre quaisquer incidentes não graves, reclamações, sugestões, comentários simples ou possíveis melhorias no dispositivo. As informações coletadas serão avaliadas no âmbito do Plano de Vigilância implementado pelo fabricante e ajudá-lo a melhorar o produto.

## 14 SÍMBOLOS UTILIZADOS NAS ETIQUETAS

Veja tabela 2.

## INSTRUCCIONES DE USO

### 1 IDENTIFICACIÓN DEL DISPOSITIVO

Estas Instrucciones de Uso (IFU), disponibles en formato papel, acompañan a los instrumentos quirúrgicos reutilizables fabricados por BRM Extremities S.R.L. y destinados a la implantación del dispositivo Digitalis BRM Extremities. Estos dispositivos, enumerados en la tabla 1, se consideran accesorios del dispositivo implantable Digitalis BRM Extremities y solo se pueden utilizar para actividades relacionadas con la preparación del área anatómica y la implantación del dispositivo indicado.

TIPOLOGÍA	CÓDIGO	NOMBRE COMERCIAL	DESCRIPCIÓN
Escarriador	DDGI201001	Digitalis MCP Reamer	Escarriador MCP - Accesorio para la implantación del dispositivo Digitalis BRM Extremities
Escarriador	DDGI201002	Digitalis PIP Reamer	Escarriador PIP - Accesorio para la implantación del dispositivo Digitalis BRM Extremities
Escofina	DDGI202001	Digitalis MCP Rasp	Escofina MCP - Accesorio para la implantación del dispositivo Digitalis BRM Extremities
Escofina	DDGI202002	Digitalis PIP Rasp	Escofina PIP - Accesorio para la implantación del dispositivo Digitalis BRM Extremities

Tabla 1 - Instrumentos de clase IIIR accesorios para el dispositivo Digitalis.

Para cualquier reclamación ou solicitude, póngase em contacto com o Fabricante en las seguintes direcciones:

- BRM Extremities S.R.L.**  
 • Sede Legal: Via Lorenzo Mascheroni, 29 - 20145 Milano (MI) - Italia  
 • Sede Operativa: Via Privata ai Campi, 7 - 23862 Civate (LC) - Italia  
 • info@brm-extremities.com  
 • Tel +39 0341 1693087

### 1.1 INFORMACIÓN GENERAL

Estas instrucciones de uso se refieren a instrumentos quirúrgicos que no se pueden conectar a dispositivos activos, destinados a ser utilizados para la implantación de dispositivos Digitalis BRM Extremities. Los dispositivos se suministran en forma NO ESTÉRIL y son reutilizables luego de un acondicionamiento previo.

Los dispositivos se pueden dividir en las siguientes categorías:

- Escariadores
- Escofinas

Consulte las instrucciones de uso del dispositivo implantable y la técnica quirúrgica para obtener una lista de todos los instrumentos que se utilizan para la preparación del área anatómica y la implantación del dispositivo.

### 2 ADVERTENCIAS PRELIMINARES

Lea atentamente y siga las advertencias a continuación. El incumplimiento de las advertencias descritas en estas instrucciones de uso dará lugar a la pérdida inmediata de cualquier garantía sobre el dispositivo médico. BRM Extremities S.R.L. no se hace responsable de los daños a personas o bienes como resultado do incumplimiento das advertencias.

Advertencia: De acuerdo con la legislación vigente, el usuario está obligado a informar al fabricante y a la autoridad competente de su país de cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el dispositivo.

• no tienen signos visibles de degaste, rotura o deformación;

• que el acople con la empunadura sea estable, esté en buen estado y funcione correctamente.

Las indicaciones precisas sobre estas actividades se dan en las *Instrucciones para el cuidado y condicionamiento de los dispositivos y accesorios médicos destinados a ser acondicionados por el usuario*.

### 11 ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO Y EMBALAJE

Para la eliminación del dispositivo, siga las normas de gestión de residuos de la Autoridad Gestora Local (Residuos Hospitalarios Especiales).

No disperse bajo ninguna circunstancia el producto o su embalaje en el medio ambiente.

Embalaje	Familia de materiais	Decisión 97/129/CE
Sobre	Poliétileno	C/LDPF81
Sobre (escariadores)	Plástico - Alumínio	C/LDPF90 >OPA+PE7
Instrucciones de uso	Papel	PAP22

### 12 CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Los dispositivos pueden transportarse y almacenarse a temperatura ambiente y deben mantenerse alejados de la luz directa.

### 13 NOTIFICACIÓN DE INCIDENTES Y ACTIVIDADES DE VIGILANCIA

ATENCIÓN: De acuerdo con la legislación vigente, el usuario está obligado a informar al fabricante y a la autoridad competente de su país de cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el dispositivo.

También es una buena práctica informar al fabricante sobre cualquier accidente menor, quejas, sugerencias, comentarios simples o posibles mejoras en el dispositivo. La información recopilada será evaluada como parte del Plan de Vigilancia implementado por el fabricante y contribuirá a mejorar el producto.

### 14 SÍMBOLOGÍA UTILIZADA EN LA ETIQUETA

Ver tabla 2.

## GEBRAUCHSANLEITUNG

### 1 IDENTIFIZIERUNG DER GERÄTE

Diese Gebrauchsanleitung (IFU), die in Papierform geliefert wird, legt den wiederverwendbaren chirurgischen Instrumenten bei, die von BRM Extremities S.r.l. hergestellt werden und für die Implantation des Digitalis-Produkts von BRM Extremities vorgesehen sind. Diese in Tabelle 1 aufgeführten Produkte gelten als Zubehör des wiederverwendbaren Digitalis-Produkts von BRM Extremities und dürfen nur für Aktivitäten im Zusammenhang mit der Vorbereitung des anatomischen Bereichs und der Implantation des angegebenen Produkts verwendet werden.

### 3.1 USO PREVISTO

El uso previsto de los dispositivos es la implantación del dispositivo Digitalis BRM Extremities, de acuerdo con la técnica quirúrgica definida por el fabricante y en combinación con los demás componentes de la instrumentación.

### CONSULTE LA TÉCNICA QUIRÚRGICA PARA LA IMPLANTACIÓN DEL DISPOSITIVO DIGITALIS CON EL FIN DE IDENTIFICAR LA FASE DE USO DE LOS DISPOSITIVOS EN CUESTIÓN

### 3.1 GRUPO DE PACIENTES ESPERADO

Los dispositivos en cuestión son accesorios del dispositivo implantable Digitalis. Para la identificación del grupo de pacientes previsto, consulte las instrucciones de uso del dispositivo de referencia.

### 3.2 INDICACIÓN Y BENEFICIOS CLÍNICOS ESPERADOS

Los instrumentos quirúrgicos en cuestión son accesorios para la implantación del dispositivo Digitalis. No es posible definir un beneficio clínico para un instrumento tomado individualmente. Estos instrumentos forman parte, junto con otros pertenecientes a las clases I y/o IIa, de un conjunto cuyo beneficio clínico consiste en la simplificación de las operaciones de implantación y/o extracción relacionadas. Por lo tanto, el beneficio clínico esperado solo puede evalluarlo en relación con la implantación del dispositivo médico.

### 3.3 CONTRAINDICACIONES

Los dispositivos en cuestión son accesorios del dispositivo implantable Digitalis. Para la identificación de contraindicaciones, consulte las instrucciones de uso del dispositivo de referencia.

Además, se identifican las siguientes contraindicaciones relacionadas con los instrumentos individuales:

- No utilice los instrumentos en caso de exposo óseo inadecuado e in case de área anatómica ya predispuesta para acomodar otros tipos de implantes.

### 3.4 RIESGOS RESIDUALES Y EFECTOS SECUNDARIOS

Debido al uso previsto y a los materiales utilizados para fabricar los dispositivos, el desarrollo de reacciones alérgicas relacionadas con los elementos químicos presentes en las aleaciones metálicas es extremadamente raro. En caso de sujetos especialmente sensibles, póngase en contacto con el fabricante.

No se conocen otros efectos secundarios relacionados con estos dispositivos.

Las complicaciones intraoperatorias asociadas con la operación quirúrgica en su conjunto, de las cuales los instrumentos individuales de esta IFU son una parte integral, se informan en las IFU del dispositivo implantable individual.

Además, se identifican los siguientes riesgos residuales relacionados con instrumentos individuales:

- La falta de aplicación de la técnica quirúrgica proporcionada por el fabricante podría provocar lesiones al paciente, incluso permanentes.
- En caso de pérdida completa de la función de un instrumento durante la realización de la cirugía, por ejemplo, debido a una caída, es responsabilidad del cirujano considerar si proceder con modalidades alternativas o detener la cirugía.
- Es posible que el método de reprocessamento indicado no sea adecuado para la inactivación completa de priones. Siga las pautas locales o nacionales.

### 4 INFORMACIÓN RELACIONADA CON DISPOSITIVOS IMPLANTABLES

N.A., ya que los productos en cuestión no son dispositivos implantables.

### 5 DESCRIPCIÓN DE LOS DISPOSITIVOS Y RENDIMIENTO ESPERADO

N.A., ya que los productos en cuestión no son dispositivos implantables.

### 6 INSTRUCCIONES DE USO

N.A., ya que los productos en cuestión no son dispositivos implantables.

### 5.1 ESCARIADORES

Los escariadores son herramientas manuales de acero que constan de un vástago cilíndrico y un cabezal de corte afilado con la forma de los vástagos de los implantes. Se utilizan para preparar el canal medular del hueso de acuerdo con la forma cilíndrica del vástago. Están disponibles en dos versiones, una para el implante MCP (metacarpofalángico) y otra para el implante PIP (interfalángico). Se realizan muescas en las escariñas que corresponden a los diferentes tamaños de los vástagos del dispositivo implantable Digitalis.

### 5.2 ESCOFINAS

Las escrofinas son herramientas manuales de acero que constan de un vástago cilíndrico y una cabeza tronco-piramidal, las cuales tienen cuerdas afiladas para raspar el hueso. Se utilizan sobre el hueso preparado con el escariador y permiten obtener ranuras adecuadas para alejar el vástago del dispositivo Digitalis que se va a implantar. Están disponibles en dos versiones, una para el implante MCP (metacarpofalángico) y otra para el implante PIP (interfalángico). Se realizan muescas en las escrofinas que corresponden a los diferentes tamaños de los vástagos del dispositivo implantable Digitalis.

### 5.3 MATERIALES QUE CONSTITUYEN EL DISPOSITIVO

Los dispositivos están fabricados en acero inoxidable AISI 420B o AISI630.

### 5.4 EMBALAJE Y ESTERILIDAD

Los dispositivos se suministran en una versión no estéril y se envían individualmente en bolsas.

### 5.5 ACONDICIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

SI EL EMBALAJE ESTÁ DAÑADO, NO UTILICE EL DISPOSITIVO Y PONGASE EN CONTACTO CON EL FABRICANTE

### 5.6 INDICACIONES QUE CONSTITUYEN EL DISPOSITIVO

Los dispositivos están fabricados en acero inoxidable AISI 420B o AISI630.